

Torah Service (Siddur Sim Shalom, page 139)

The reading of the Torah is an important element of the Shabbat service. The Torah reader plays a dual role of telling our people's folk stories and teaching a lesson to the congregation. The prayers of the Torah service serve the purpose of thanking God for giving us the Torah and showing honor and respect for the Torah.

אֵין כְּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים

Ayn kamocho va-eylohim Adonai v'eyn k'ma-asecha mal-chut-cha mal-chut kol olamim

וּמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דֹּר וָדֹר. יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ יְמִלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.

U-mem-shal-t'cha b'chol dor va-dor Adonai melech Adonai malach Adonai yim-loch l'olam
va-ed

יְיָ עֵז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם

Adonai oz l'amo yi-teyn Adonai y'va-rech et amo va-shalom

אָב הַרְחָמִים, הֵיטִיבָה בְּרָצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם

Av ha-racha-mim hey-tiva vir-tzon-cha et tzi-yon tivneh chomot y'rus-shaleyim

כִּי כָךְ לָבֵד בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנִשָּׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים

Ki v'cha l'vad batachnu melech eyl ram v'nisa adon olamim

There is none like You, O Lord, among those acclaimed as divine;

There are no deeds like Yours.

Your sovereignty is everlasting,

Your dominion endures through all generations.

The Lord reigns, the Lord has reigned,

The Lord shall reign forever.

May the Lord give strength to our people;

May the Lord bless our people with peace.

Merciful God, favor Zion with Your goodness;

Rebuild the walls of Jerusalem.

For in You alone do we trust,

Exalted God, our Sovereign, Lord of the universe.

RISE- *The congregation rises as the ark is opened:*

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרוֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְיָ, וַיִּפְצְאוּ אֵיבֵיךָ, וַיִּנָּסוּ

Va-y'hi bi-n'soa ha-aron va-yomer moshe kuma Adonai v'ya-futzu oy-vecha v'yanusu

מִשְׁנֵאֵיךָ מִפְּנֵיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם

M'san-echa mi-panecha ki mi-tzi-yon tey-tzey torah u-d'var Adonai mi-y'rusha-leyim

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ

Baruch she-natan torah l'amo yis-ra-eyl bi-k'dushato

Siddur Sim Shalom, page 140 (second paragraph)

This passage, written in Aramaic, is recited just before the Torah is taken out of the ark on Shabbat. The congregation recites the first part of the prayer (not printed here) silently and sings these words aloud together. The Cantor then recites a special version of Shema Yisrael responsively with the congregation and then leads a procession with the Torah.

בֵּה אָנָּה רַחֵץ. וְלִשְׁמֵהּ קַדִּישָׁא יִקְרָא אָנָּה אִמַּר תְּשַׁבְּחָן

Bey ana ra-cheytz v'lish-mey kadisha ya-kira ana ey-mar tush-b'chan

יְהֵא רַעְוָא קְדָמְךָ דְּתַפְתַּח לְבָאֵי בְּאוֹרֵיתָא וְתִשְׁלִים מִשְׁאַלִּין דְּלִבֵּי

Y'hey ra-ava ko-damach d'tiftach li-ba-i b'orai-ta v'tash-lim mish-alin d'li-bi

וְלִבָּא דְּכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל. לְטַב וְלְחַיִּין וְלְשָׁלָם אָמֵן

V'liba d'chol amach yis-ra-eyl l'tav u-l'cheyin v'lish-lam Amen.

RISE

When the ancient ark was carried forth, Moses would proclaim:

Arise, O Lord; and may Your enemies be scattered.

May Your adversaries flee before You.

From Zion shall go forth Torah And the word of the Lord from Jerusalem.

Praised be God who, in Divine holiness,

Gave the Torah to the people Israel.

In God alone we put our trust; and to God's Holy Name we utter praises.

May it be Your will to open our hearts to Your Torah and to fulfill the
worthy desires of our hearts and of the hearts of all Your people Israel, for
good, for life and for peace. Amen.

The Cantor recites these lines responsively with the congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד

Sh'ma yis-ra-eyl Adonai Elo-heynu Adonai Echad

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אַדוֹנָנוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ

Echad Elo-heynu gadol Ado-neynu kadosh sh'mo

The Cantor recites this line alone:

גָּדְלוֹ לַיְיָ אֱתֵי, וְנִרְמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו

Gad-lu la-donai iti u-n'ro-m'ma yach-dav

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד,

L'cha Adonai ha-g'dula v'ha-g'vura v'ha-tif-eret v'ha-netzach v'ha-hod

כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ

Ki chol ba-shameyim u-va-aretz l'cha Adonai ha-mam-la-cha v'ha-mit-na-sey l'chol l'rosh

רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדוֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא

Ro-m'mu Adonai Elo-heynu v'hish-tacha-vu la-hodom rag-lav kadosh hu

רוֹמְמוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ, כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

Ro-m'mu Adonai Elo-heynu v'hish-tacha-vu l'har kod-sho ki kadosh Adonai Elo-heynu

The Cantor these lines responsively with the congregation:

HEAR O ISRAEL, ADONAI IS OUR GOD, ADONAI IS ONE

UNIQUE IS OUR GOD, SUPREME OUR RULER, HOLY IN SPIRIT

The Cantor recites this line alone:

ACCLAIM ADONAI WITH ME; LET US EXALT GOD TOGETHER

Yours, Adonai, is the greatness, the power, and the splendor. Yours is the triumph and the majesty, for all in heaven and on earth is Yours. Yours, Adonai, is supreme sovereignty. Exalt Adonai; worship God, who is holy. Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy mountain. Adonai our God is holy.

How to recite the blessings of an “aliyah” to the Torah

What you should know:

1. When standing at the Torah reading table, males and females should wear a head covering.
2. Males should wear a tallit; females may choose to do so.
3. Stand to the right of the Torah reader.
4. Touch the lettering of the Torah scroll at the place the reader indicates using the corner of the Tallit or the torah binder. Give the Tallit or binder a gentle kiss.
5. Hold one or both of the Torah roller handles as the blessing is recited.
6. Read the first half of the blessing, then release the handles.
7. Listen to the reading.
8. Hold one or both of the Torah roller handles as the second blessing is recited.
9. Remain in place to receive a blessing for having recited an “aliyah” blessing.
10. Move to the left side of the Torah reader.

Honoree recites:

בָּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ

Bar'chu et Adonai Ha'm'vorach

Congregation responds:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Adonai Ha'm'vorach L'olam va'ed

Honoree responds:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Adonai Ha'm'vorach L'olam va'ed

Honoree continues:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Baruch ata Adonai Eloheinu Melech Ha'olam asher bachar banu milol ha'amim v'natan lanu et Torato. Baruch ata Adonai notein ha'Torah.

After the reading, recite the second part of the blessing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נִטְעַ בְּתוֹכָנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Baruch ata Adonai Eloheinu Melech ha'olam asher natan lanu Torat emet, v'chayei olam nata b'tocheinu. Baruch ata Adonai notein ha'Torah.

Reciting the “Gomel” blessing:

The “Gomel” blessing may be recited when someone wishes to express gratitude for recovery from illness or having escaped from disaster or danger.

After completing the aliyah blessing, recite this blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַגּוֹמֵל לְחַיִּים טוֹבוֹת, שְׂגַמְלָנִי כָּל טוֹב

.Baruch ata Adonai Eloheinu melech ha'olam ha'gomel l'chayavim tovot she'g'malani kol tov.

The congregation responds:

מִי שְׂגַמְלָךְ כָּל טוֹב, הוּא יְגַמְלָךְ כָּל טוֹב סְלָה

Mi she'g'malcha kol tov, hu yig'malcha kol tov selah.

Siddur Sim Shalom, page 151

The prayer "Ashrei" is recited three times a day- twice in the morning and once in the afternoon. This is the second recitation, the first being in the Pesukei D'Zimra section of the service (prior to the beginning of the Shacharit/morning service). While the first recitation is done individually, this recitation is done responsively.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלִיךָ סֶלָה אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׂכַכָּה לוֹ, אֲשֶׁרֵי הָעַם שְׂי אֱלֹהִיו

Ashrey yoshvey vey-techa, od y'hale-lucha sela
ashrey ha-am she-cacha lo ashrey ha-am she-Adonai elohav

תְּהִלָּה לְדָוִד

Tehila l'David

אַרֹמִימְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד

Aromimcha elohai ha-melech, va-avarcha shimcha l'olam va-ed

בְּכֹל יוֹם אַבְרָכְךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד

B'chol yom avarch'checa, va-aha-l'la shimcha l'olam va-ed

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֻלְתּוֹ אֵין חֶקֶר

Gadol Adonai u-mehulal m'od, v'ligdulato eyn cheker

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֶׂיךָ, וְגִבּוֹרֵיךָ יִגִּידוּ

Dor l'dor y'shabach ma'asecha, u-g'vuro-techa yagidu

הַדָּר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה

Hadar k'vod hodecha, v'divrey nif'-l'otecha asicha

וְעִזּוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֵאמְרוּ וְגִדְלַתְךָ אֶסְפְּרָנָה

Ve-ezuz nor'otecha yomeyru u-g'dulat'cha asaprena

Happy are they who dwell in Your house;

Forever shall they praise You.

Happy is the people so favored:

Happy is the people whose God is Lord.

A psalm of David.

I will extol You, my God and Sovereign,

I will praise You for ever and ever.

Every day will I praise You,

I will glorify You for ever and ever.

Great is the Lord and much acclaimed,

God's greatness cannot be fathomed.

One generation shall laud Your works to another,

And shall declare Your mighty acts.

On the majestic glory of Your splendor

And on Your wondrous deeds will I meditate.

זָכַר רַב טוֹבָךְ יַבִּיעוּ, וְצִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ

Zeycher rav tuv'cha yabiu, v'tzid'kat'cha y'ranenu

חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ, אֶרֶךְ אַפַּיִם וְגָדֹל חֶסֶד

Chanun v'rachum Adonai, erech apeyim u-g'dal cha-sed

טוֹב יְיָ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו

Tov Adonai la-kol, v'rachamav al kol ma-asav

יְוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וְחַסִּידֶיךָ יְבָרְכוּכָה

Yoducha Adonai kol ma'asecha, va-chasidecha y'varchu-cha

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאֱמְרוּ, וְגִבּוֹרֶתְךָ יִדְבְּרוּ

K'vod mal-chut'cha yomeyru, u-g'vurat'cha y'dabeyru

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרֹתֶיךָ, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ

L'hodia liv'ney ha-adam g'vurotav, u-ch'vod hadar mal'chuto

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכֹל דֹּר וָדֹר

Mal'chut'cha mal'chut kol olamim, u-mem'shaltecha b'chol dor va-dor

סוֹמֵךְ יְיָ לְכֹל הַנְּפִלִים, וְזוֹקֵף לְכֹל הַכְּפוּפִים

Someych Adonai l'chol ha-noflim, v'zokeyf l'chol ha-k'fufim

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכֻלָּם בְּעֵתוֹ

Ay-ney chol eylecha y'sabeyru, v'ata noteyn la-hem et och-lam b'ito

The might of Your tremendous acts shall be proclaimed,
And I will recount Your greatness.

Your great goodness shall be made known,
Your righteousness shall be celebrated.

The Lord is gracious and full of compassion,
Exceedingly patient, abounding in love.

The Lord is good to all;

The Lord's tender mercies embrace all Creation.

All Your works shall thank You, O Lord,
And Your faithful ones shall praise You.

They shall declare the glory of Your dominion,
And shall talk of Your might.

To make known to the world Your mighty acts,
And the glorious majesty of Your sovereignty.

Your sovereignty is everlasting;

Your dominion endures throughout all generations.

The Lord upholds all who stumble,
And raises up all who are bowed down.

The eyes of all look hopefully to You;

You give them their food when it is due.

פּוֹתַח אֶת יָדְךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכֹל חַי רִצּוֹן

Potey-ach et yadecha, u-mas'bia l'chol chai ratson

צַדִּיק יִי בְּכֹל דְרָחַב, וְחָסִיד בְּכֹל מַעֲשָׂיו

Tsadik Adonai b'chol d'rachav, v'chasid b'chol ma-asav

קָרוֹב יִי לְכֹל קִרְאוֹ, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת

Karov Adonai l'chol kor-av, l'chol asher yik'ra-uhu ve-emet

רִצּוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם

R'tson y'rey-av ya'seh, v'et shav'atam yish'ma v'yoshi-em

שׁוֹמֵר יִי אֶת כָּל אֲהַבָיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד

Shomer Adonai et kol ohavav, v'et kol ha-r'sha-im yash-mid

תְּהִלַּת יִי יִדְבֵּר פִּי, וַיְבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קְדוֹשׁוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד

T'hilat Adonai y'daber pi, vi-vareych kol basar shem kod'sho l'olam va-ed

וְאַנְחֵנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ

Va-anachnu n'vareych ya, mey-ata v'ad olam, ha-leluya

You open Your hand,

And satisfy the needs of all the living.

O Lord, how beneficent are all Your ways,

And how gracious are all Your deeds.

The Lord is near to all who call-

To all who call upon the Lord in truth.

The Lord will fulfill the desire of those who are reverent,

And hearing their cry, will save them.

The Lord preserves all those who are faithful,

But all the wicked the Lord will bring low.

My mouth shall speak the praise of the Lord;

Let all beings praise God's holy name forever.

We will praise the Lord,

At this time and for evermore. Ha-l'luya.

A Prayer for our country (Siddur Sim Shalom, page 148)

Our God and God of our ancestors: We ask Your blessings for our country- for its government, for its leaders and advisors, and for all who exercise just and rightful authority. Teach them insights from Your Torah, that they may administer all affairs of state fairly, that peace and security, happiness and prosperity, justice and freedom may forever abide in our midst.

Creator of all flesh, bless all the inhabitants of our country with Your spirit. May citizens of all races and creeds forge a common bond in true harmony, to banish hatred and bigotry, and to safeguard the ideals and free institutions that are the pride and glory of our country.

May this land, under Your providence, be an influence for good throughout the world, uniting all people in peace and freedom- helping them to fulfill the vision of Your prophet: “Nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.” And let us say, Amen.

A prayer for the State of Israel (Siddur Sim Shalom, page 149)

Avinu She-bashamayim, Rock and Redeemer of the people Israel: Bless the State of Israel, with its promise of redemption. Shield it with Your love; spread over it the shelter of Your peace. Guide its leaders and advisors with Your light and Your truth. Help them with Your good counsel. Strengthen the hands of those who defend our Holy Land. Deliver them; crown their efforts with triumph. Bless the Land with peace, and its inhabitants with lasting joy. And let us say: Amen.

Siddur Sim Shalom, page 153

After the reading of the Torah, the scroll is lifted and displayed to the congregation, then rolled closed and dressed. Then the Haftarah (selection from the prophetic writings) is recited. Additional prayers, such as the Ashei, prayers for the governments of the United States and Israel and for the healing of the ill, are recited. Then the Torah is taken through the congregation. The Torah recessional begins with these words and continues with the recitation of Psalm 29 (Mizmor L'david).

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ

Y'ha-l'lu et shem Adonai ki nis-gav sh'mo l'vado

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרַם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תִּהְלֶה לְכָל חֲסִידָיו

Hodo al eretz v'shameyim va-yarem keren l'amo t'hila l'chol cha-sidav

לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ, הִלְלוּיָהּ

Liv-ney yis-ra-eyl am k'rovo ha-l'luya

Psalm 29 (Mizmor L'David)- Siddur Sim Shalom, page 153

מִזְמוֹר לְדָוִד, הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֹז

Mizmor l'david havu la-donai b'ney eylim havu la-donai kavod va-oz

הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ

Havu la-donai k'vod sh'mo hish-tachavu la-donai b'hadrat kodesh

קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הִרְעִים, יְיָ עַל מַיִם רַבִּים

Kol adonai al ha-meyim eyl ha-kavod hir-im adonai al meyim rabim

Let us praise the Lord, who alone is to be exalted!
God's glory is revealed on earth and in the heavens.
The Lord has raised the honor of our people,
The glory of the faithful,
Thus exalting the Children of Israel,
A people drawn near to the Lord, Ha-l'luya!

Psalm 29 (Mizmor L'David)

Give glory to the Lord on high
Whose power we proclaim.
Heavenly beings, sanctify
The glory of God's name
The God of glory thunders out
Upon the waters wide;
The voice of God resounds aloud
Across the flowing tide.

קוֹל יְיָ בְּכֹחַ, קוֹל יְיָ בְּהַדָּר. קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים

Kol adonai ba-koach kol adonai be-hadar kol adonai sho-veyr arazim

וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן. וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל

Va-y'shaber adonai et arazey ha-l'vanon va-yar-kidaym k'mo egel

לְבָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים. קוֹל יְיָ חֹצֵב לְהַבֹּת אֵשׁ

L'vanon v'sir-yon k'mo ben r'eymim kol adonai chotzev la-havot eysh

קוֹל יְיָ יַחִיל מִדְּבָר, יַחִיל יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ. קוֹל יְיָ יַחֲלִיל אֵיּלוֹת

Kol adonai yachil midbar yachil adonai midbar kadesh kol adonai y'cho-leyl eyalot

וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת, וּבְהִיכָלוֹ, כָּלוּ אֹמֶר כְּבוֹד. יְיָ לְמַבּוּל יֵשֵׁב

Va-yeche-sof y'arot u-v'hey-chalo kulo omer kavod adonai la-mabul yashav

וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם

Va-yeshev adonai melech l'olam adonai oz l'amo yi-teyn adonai y'va-rech et amo va-shalom

Cedars of Lebanon God's voice breaks;

God's power they, too, know,

The voice of God and desert shakes

And lays the forest low.

Before the flood the Lord did rule-

And will rule evermore;

While in the Holy Temple all

God's glory will adore.

The Lord unto our people will

Give strength and good increase,

The Lord will bless our people still

With everlasting peace.

Siddur Sim Shalom, page 154 (bottom paragraph)

This passage is recited as the Torah is replaced in the ark. The congregation sings the last lines together as the curtains are closed.

וּבְנַחֲזָה יֹאמַר שׁוּבָה, יְיָ רַבְבוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל קוּמָה יְיָ לְמַנוּחָתֶךָ

U-v'nucho yomar shuva adonai ri-v'vot alfey yis-ra-eyl kuma adonai li-m'nuchatecha

אֲתָה וְאַרְוֹן עֲנֶךָ כְּהַנִּיף יִלְבָּשׁוּ צְדֵק וְחִסְדֵיךָ יִרְנְנוּ

Ata va-aron uzecha koha-necha yil-b'shu tzedek va-chasi-decha y'ra-nenu

בְּעָבוֹר דָּוִד עֲבַדְךָ, אֶל תֵּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ

Ba'avur david av-decha al ta-sheyv p'ney m'shi-checha

כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אֶל תַּעֲזֹבוּ

Ki lekach tov natati lachem torati al ta'azovu

The congregation sings together beginning here:

עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחֲזִיקִים בָּהּ, וְתַמְכֶיהָ מְאֹשָׁר

Etz cheyim hi la-macha-zikim ba v'tom-che-ha m'ushar

דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם, וְכֹל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם

D'ra-che-ha dar-chey no-am v'chol n'tivo-teha shalom

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ, אֵלֶיךָ וְנִשׁוּבָה, חַדֵּשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Hashi-veynu adonai ey-lecha v'nashuva cha-daysh ya-meynu ke-kedem

When the ark was set down, Moses prayed:

“O Lord, dwell among the myriad families of Israel.”

Come up, O Lord, to Your sanctuary,

Together with the ark of Your glory.

May Your priests be clothed in righteousness,

And may Your faithful ones rejoice.

I have given you precious teaching,

Forsake not My Torah.

The congregation sings together beginning here:

It is a tree of life to those who cling to it,

Blessed are they who uphold it.

Its ways are ways of pleasantness,

All its paths are peace.

Turn us to You, O Lord, and we shall return;

Renew us as in days of old.